

## Залізнична платформа з танком БТ-5/ railway platform with the BT-5 tank



№ 643

UKR

1:72

Вантажні перевезення залізницею у всіх розвинутих країнах світу завжди мали величезне значення, проте у військовий час цьому процесу надавалось особливо-важливе виконання. Була життєво-важлива необхідність у мобільному транспортуванні військової техніки з одного району бойових дій до іншого, а також у доставці бойової техніки та вантажів супроводження з тилу на фронт, і транспортування техніки в тил для її ремонту і відновлення. Зокрема, для таких перевезень під час ВОВ використовувалися двовісні платформи. Військово-фотографічний літопис наразі зберіг такий момент, де на двовісній платформі транспортується танк БТ-5 із знятими гусеницями. Пам'яті цих подій і присвячується ця модель.

ENG

Cargo transportation by rail in all industrialized countries of the world were always of great importance, however in wartime the especially-important attention was paid to this process. There was a vital necessity for a mobile transfer of military equipment from one theatre of war to another, as well as in delivery of military equipment and maintenance cargos from rear to front, and equipment transportations to the rear for its repair and restoration. In particular, two-axis platforms were used for such transportations during the Second World War. The military photographic chronicle imprinted such moment when the BT-5 tank with the removed caterpillars is transported on a two-axis platform. This model is also devoted to memory of these events.

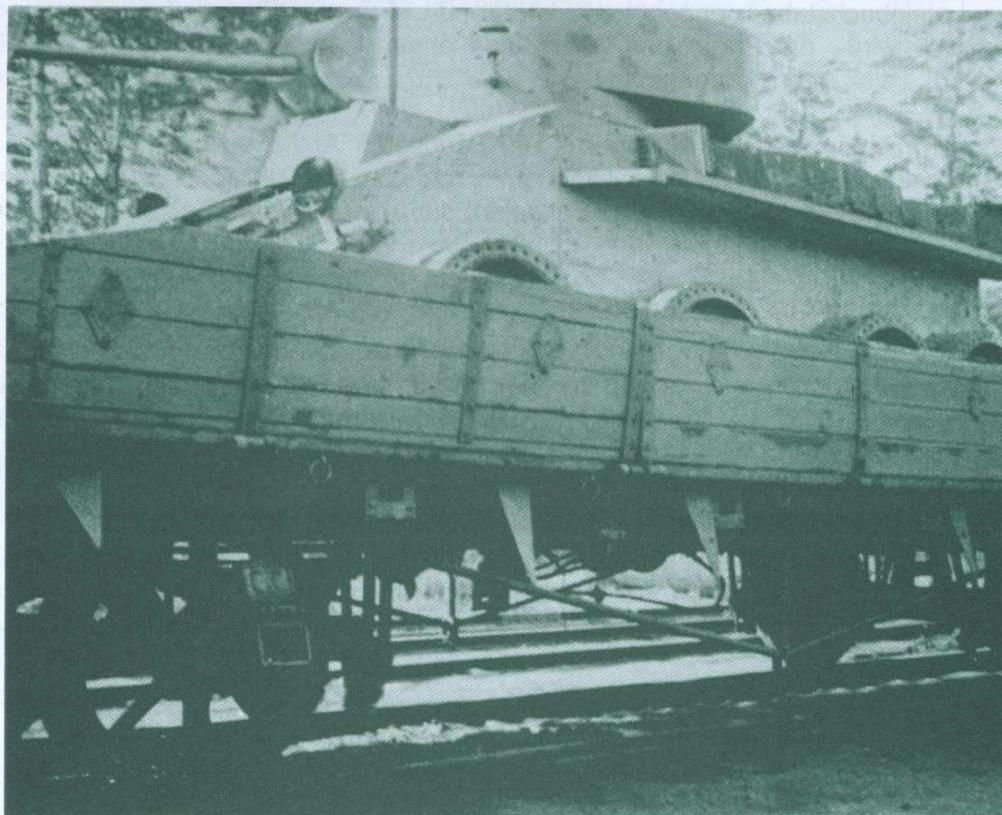
DEU

In allen entwickelten Ländern hat der Eisenbahn Güterverkehr immer die riesige Bedeutung, jedoch wurde zur Militärzeit an diesen Prozess die hochwichtige Erfüllung. Es war die lebenswichtige Notwendigkeit den technischen Kampfmitteln aus einem Bezirk des Kampfes in anderem, schnell transportieren, sowie die Beförderung der Kampftechnik und der Ladungen aus dem Hinterland zur Front, und der Beförderung der Technik ins Hinterland für ihre Reparatur und die Wiederherstellung. Insbesondere wurden für solche Beförderungen während des Grossen Vaterländischen Kriegs Zweiachsen Plattformen verwendet. Die Militär-photographische Chronik hat gerade ein solcher Moment aufgenommen, wo auf Zweiachsen Panzerplattform Panzer BT-5 mit den abgenommenen Raupen transportiert wird. Dem Gedächtnis dieser Ereignisse wird dieses Modell eben gewidmet.

# Hobby.dn.ua

RUS

Грузоперевозки по ж.д. во всех развитых странах мира имели всегда огромное значение, однако в военное время этому процессу предавалось особо-важное исполнение. Была жизненно-важная необходимость в мобильной переброске военной техники из одного района боевых действий в другой, а также в доставке боевой техники и грузов сопровождения из тыла к фронту, и транспортировки техники в тыл для ее ремонта и восстановления. В частности, для таких перевозок во время ВОВ использовались двухосные платформы. Военно-фотографическая летопись как раз и запечатлела такой момент, где на двухосной платформе транспортируется танк БТ-5 с снятыми гусеницами. Памяти этих событий и посвящается эта модель.



## МОНТАЖНА СХЕМА / ASSEMBLY

UKR

### УВАГА: Прочитати обов'язково!

Пильно вивчіть інструкцію для складання моделі перед початком роботи. Деталі з рамок вирізати за допомогою гострого ножа або кусачок. Номери деталей позначені цифрами та малими латинськими літерами: 1, 2, 3... У дужках вказано номери симетричних деталей. Рамка, в якій знаходиться деталь, позначена великою латинською літерою: A, B, C... Для деталей, які необхідно фарбувати перед складанням, вказано кольори фарби: (A), (B), (C) ... Порядок з'єднання деталей позначений цифрами: 1, 2, 3 ... З'єднувати деталі за допомогою клею Plastic CEMENT.

**Вказівка по наклеюванню декалей:** вирізати з аркуша потрібні декалі (на схемі номери декалей вказано цифрами); покласти їх у посуд з чистою водою приблизно на 0.5 хвилини; накласти декалі на модель, а потім зсунути їх з аркуша. Для кращого прилипання, притиснути їх чистою ганчіркою.

ENG

### ATTENTION - Useful advice!

Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Numbers of parts are marked figures and small letters: 1, 2, 3... Frames, in which the part is situated, are marked by capital letters: A, B, C... For parts, which should be painted before mounting, are given colours of paint: (A), (B), (C) ... The parts assembling sequence is marked figures: 1, 2, 3 ... Use plastic cement ONLY

**Directions for applying the decals:** cut out from the sheet the necessary decals; plunge them into a vessel with pure water for about 0.5 minute; apply the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of clean rag.

### ACHTUNG: Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Nummern der Einzelteile sind als Ziffer und kleiner Lateinbuchstaben angegeben: 1, 2, 3... In den Klammern werden die Nummern von symmetrischen Einzelteilen angegeben. Der Rahmen, in welchem sich der Einzelteil befindet, wird als grosser Lateinbuchstabe angegeben: A, B, C... Für die Einzelteile, die vor der Montage zufarben sind, wird die Farbe des Farbstoffs angegeben: (A), (B), (C) ... Die Reihenfolge der Montage wird als Ziffer angegeben: 1, 2, 3 ... Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 5 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

RUS

### ВНИМАНИЕ - Прочитать обязательно!

Внимательно изучите инструкцию по сборке модели перед началом работы. Детали из рамок вырезать при помощи острого ножа или кусачек. Номера деталей указаны цифрами и малыми латинскими буквами: 1, 2, 3... В скобках указаны номера симметричных деталей. Рамка, в которой расположена деталь, указана заглавной латинской буквой: A, B, C... Для деталей, которые необходимо красить перед монтажом, указан цвет краски: (A), (B), (C) ... Порядок монтажа деталей указан цифрами: 1, 2, 3 ... Клеить детали при помощи клея Plastic CEMENT.

**Указание для наклейки декалей:** Вырезать из листа нужные декали, опустить их в посуду с чистой водой приблизительно на 0.5 мин., наложить декали на модель, а затем сдвинуть их с листа. Для лучшего прилипания прижать их чистым марлевым тампоном.

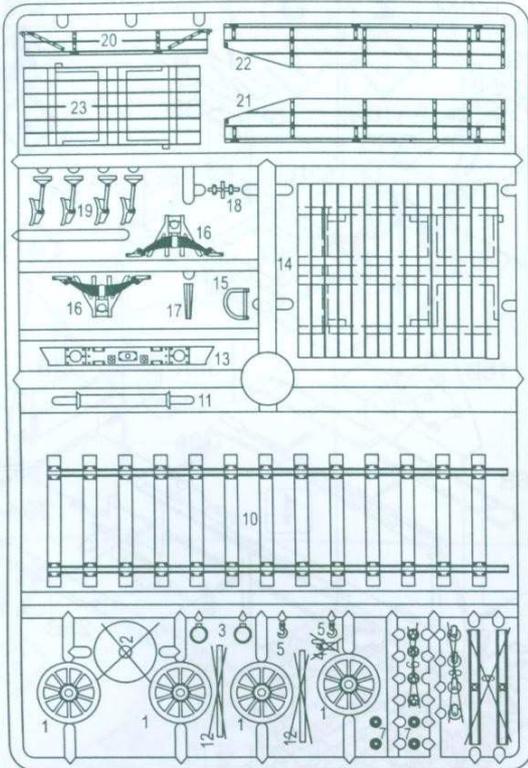
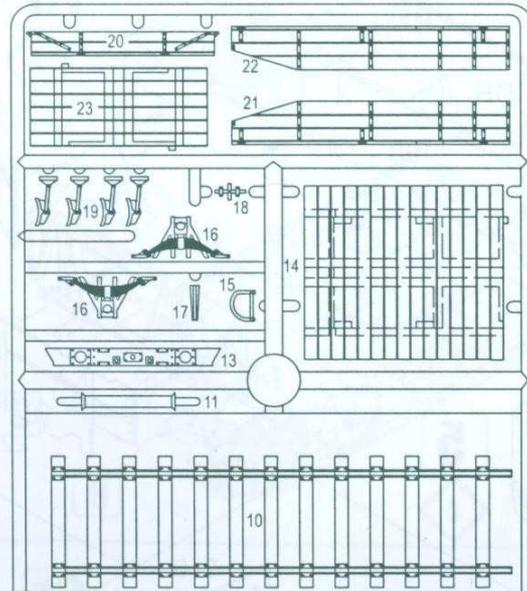
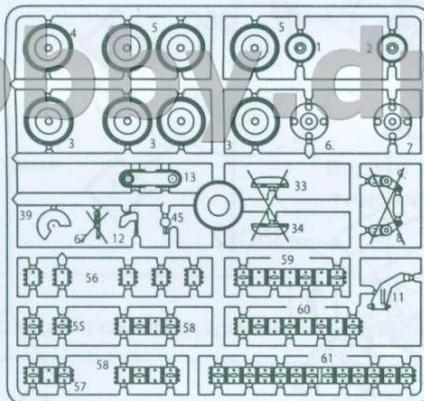
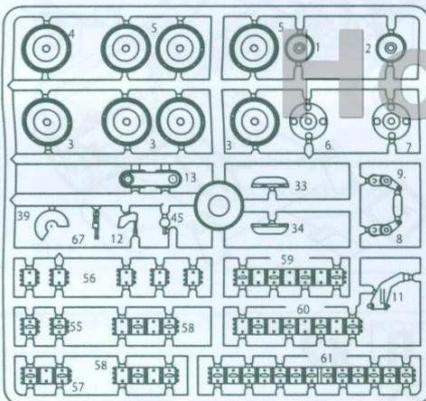
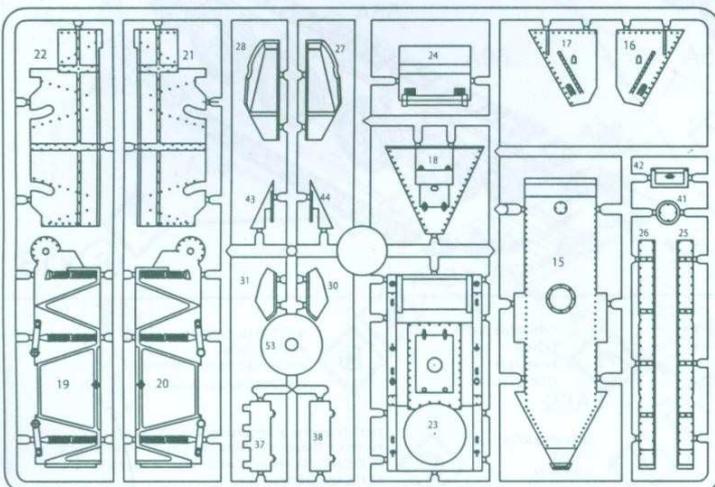
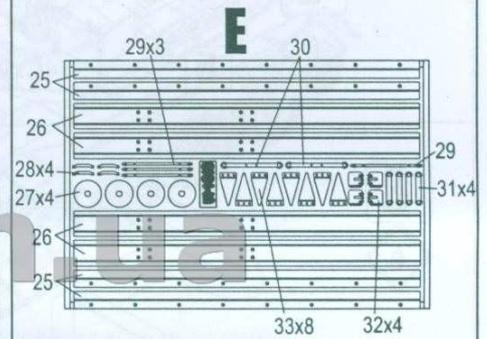
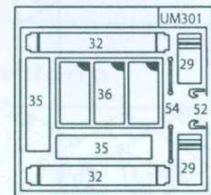
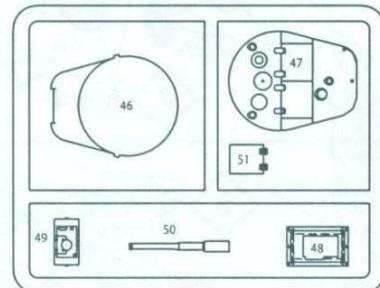
**A1****A1****A****A****B**

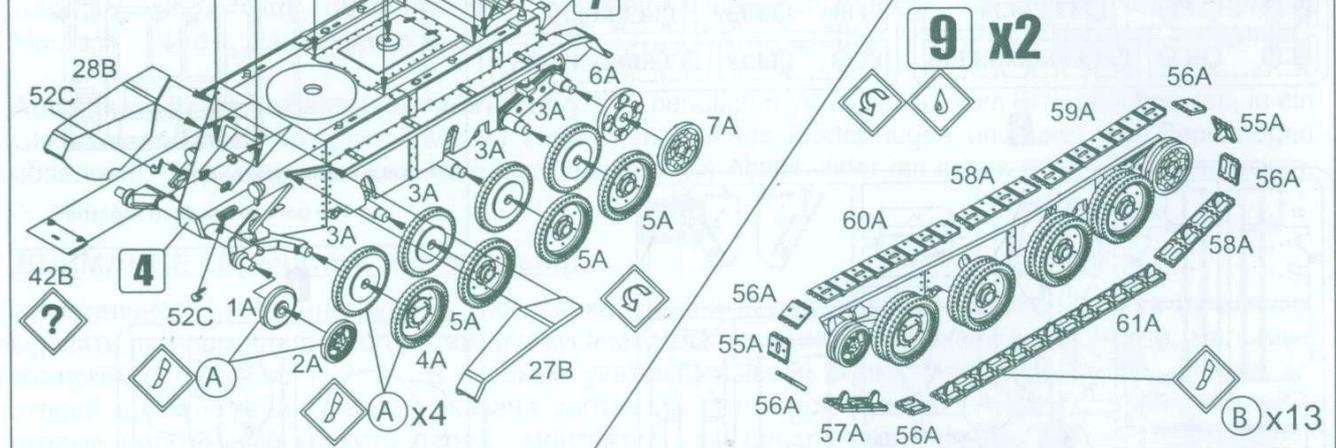
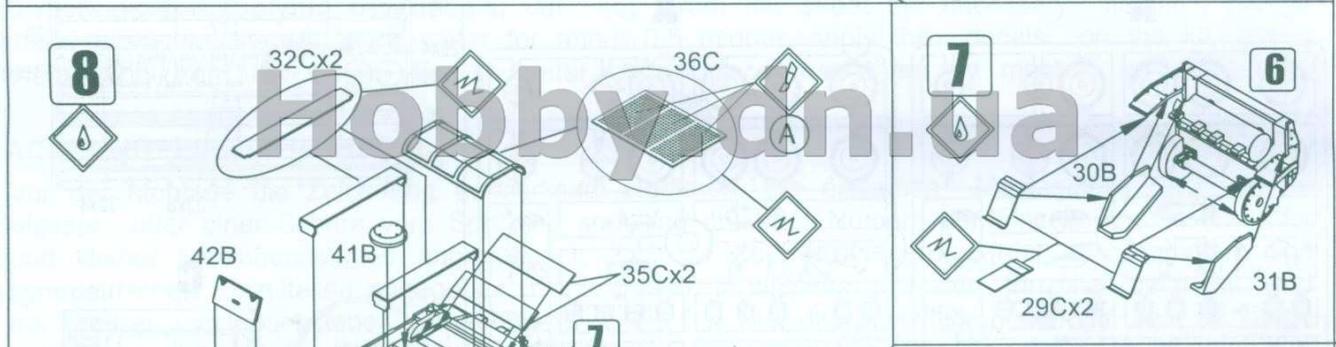
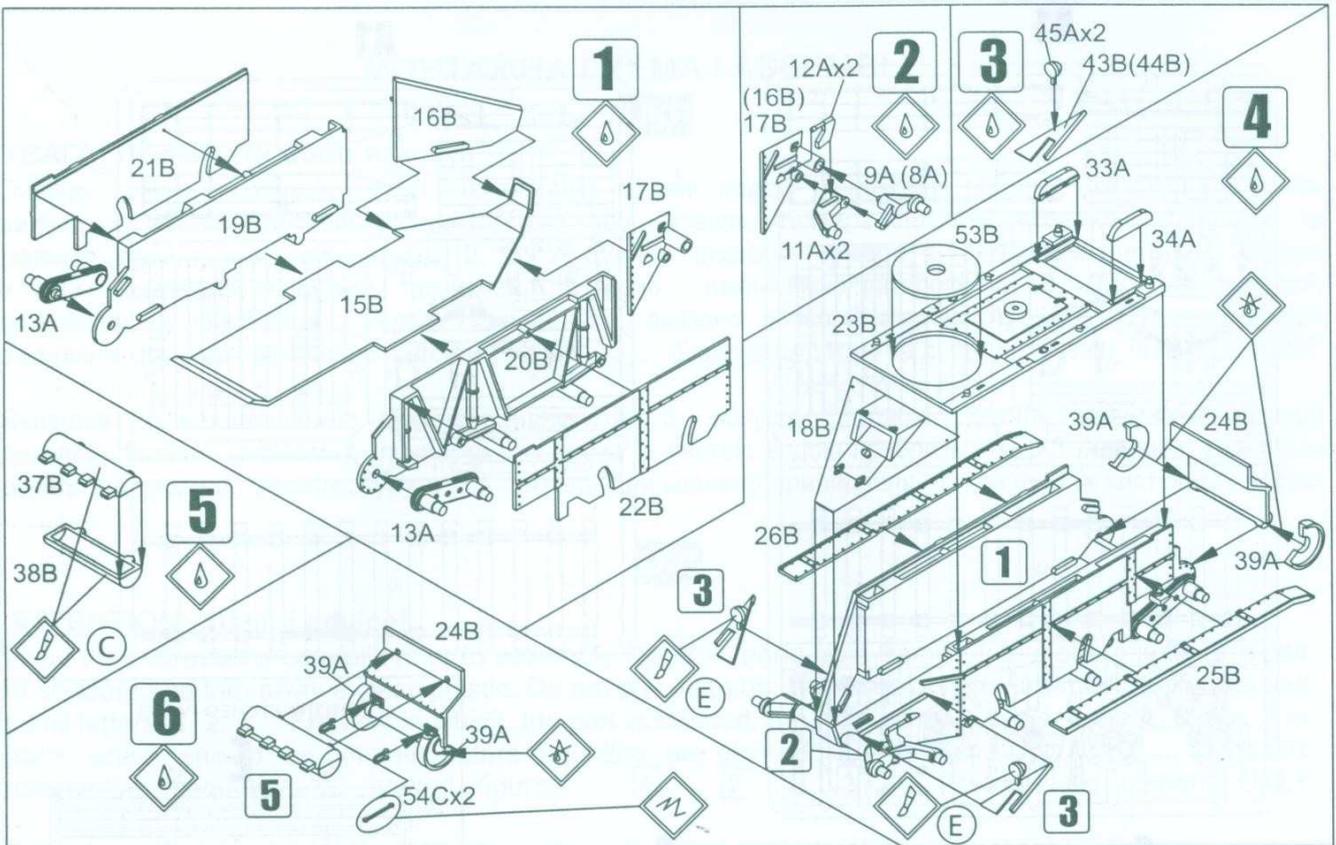
PHOTO-ETCHED PARTS

**C**

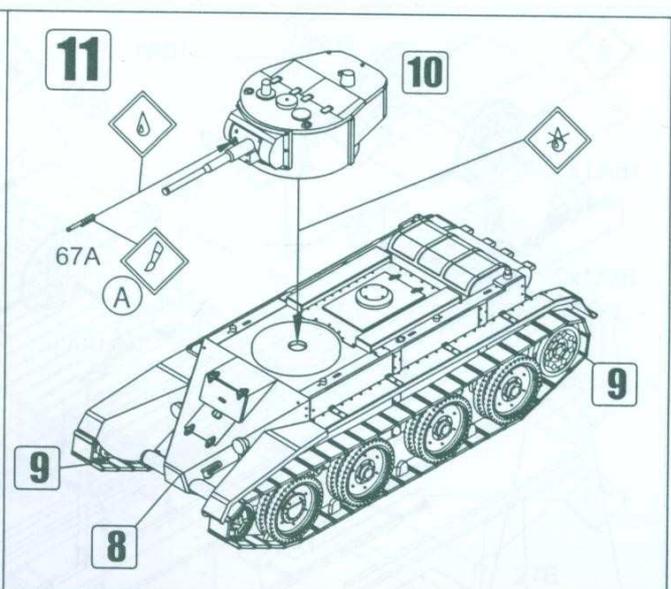
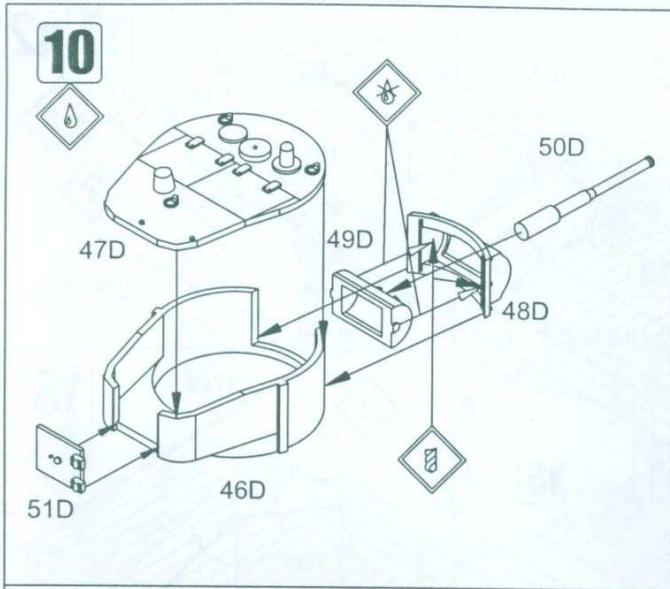
Деталі в одній упаковці/  
The parts are packed together.

**D**

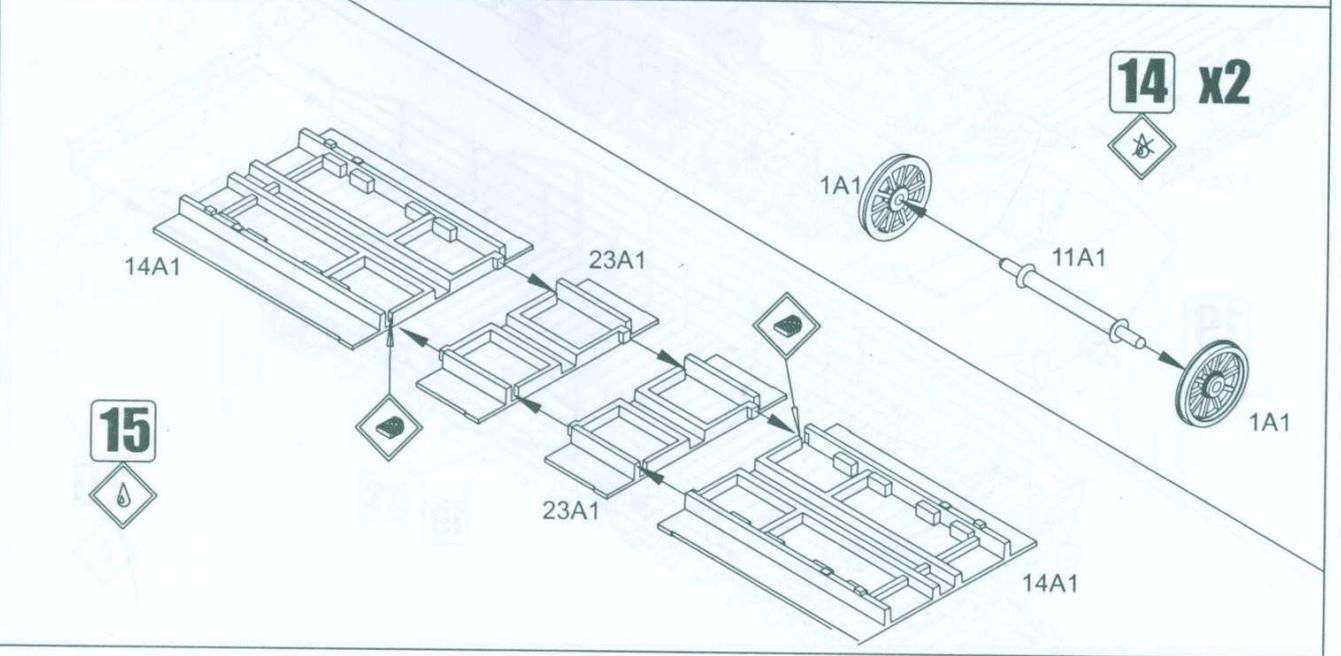
✗ Деталь при складанні не застосовувати. / Do not use this detail during assembling.

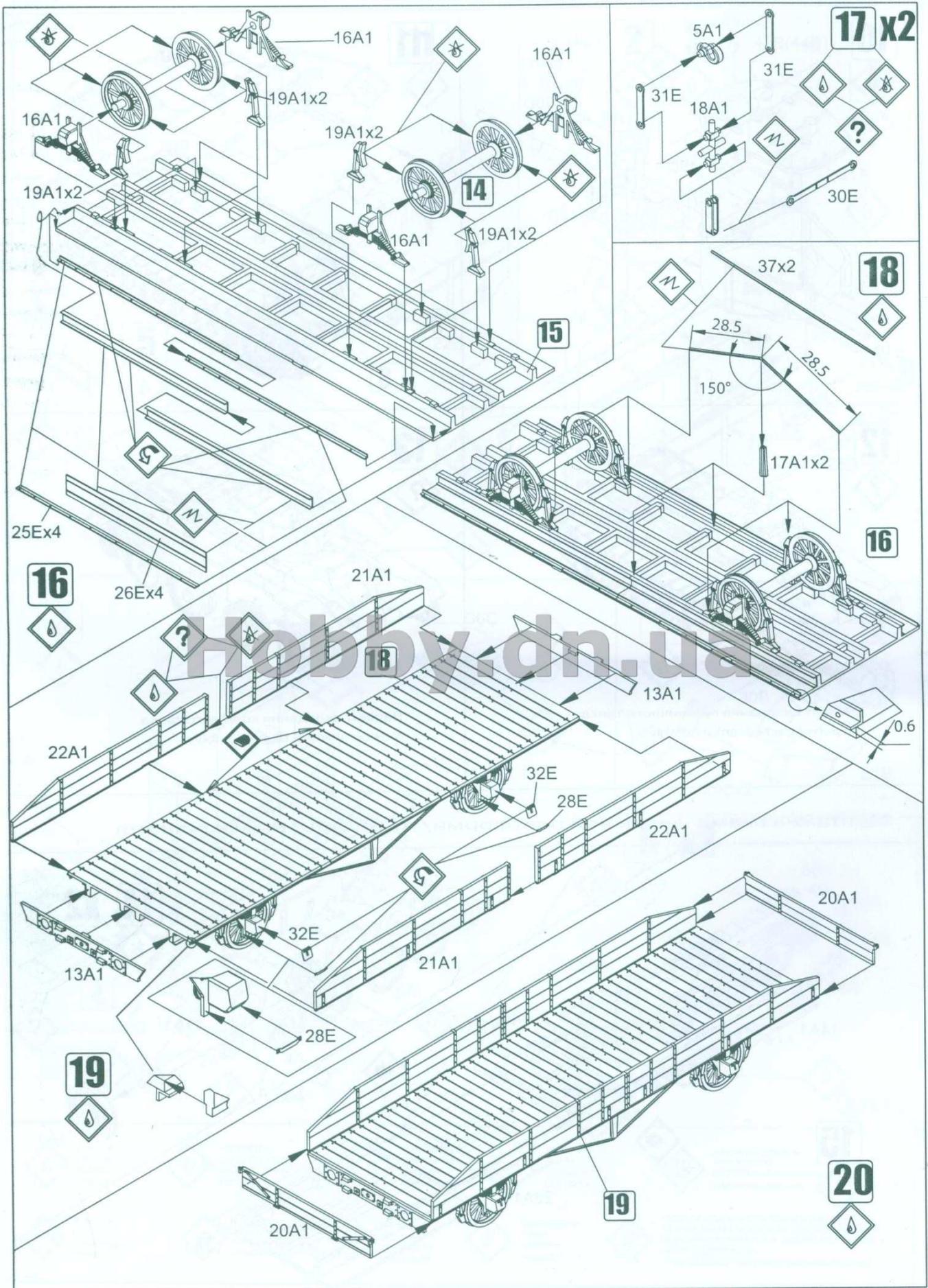


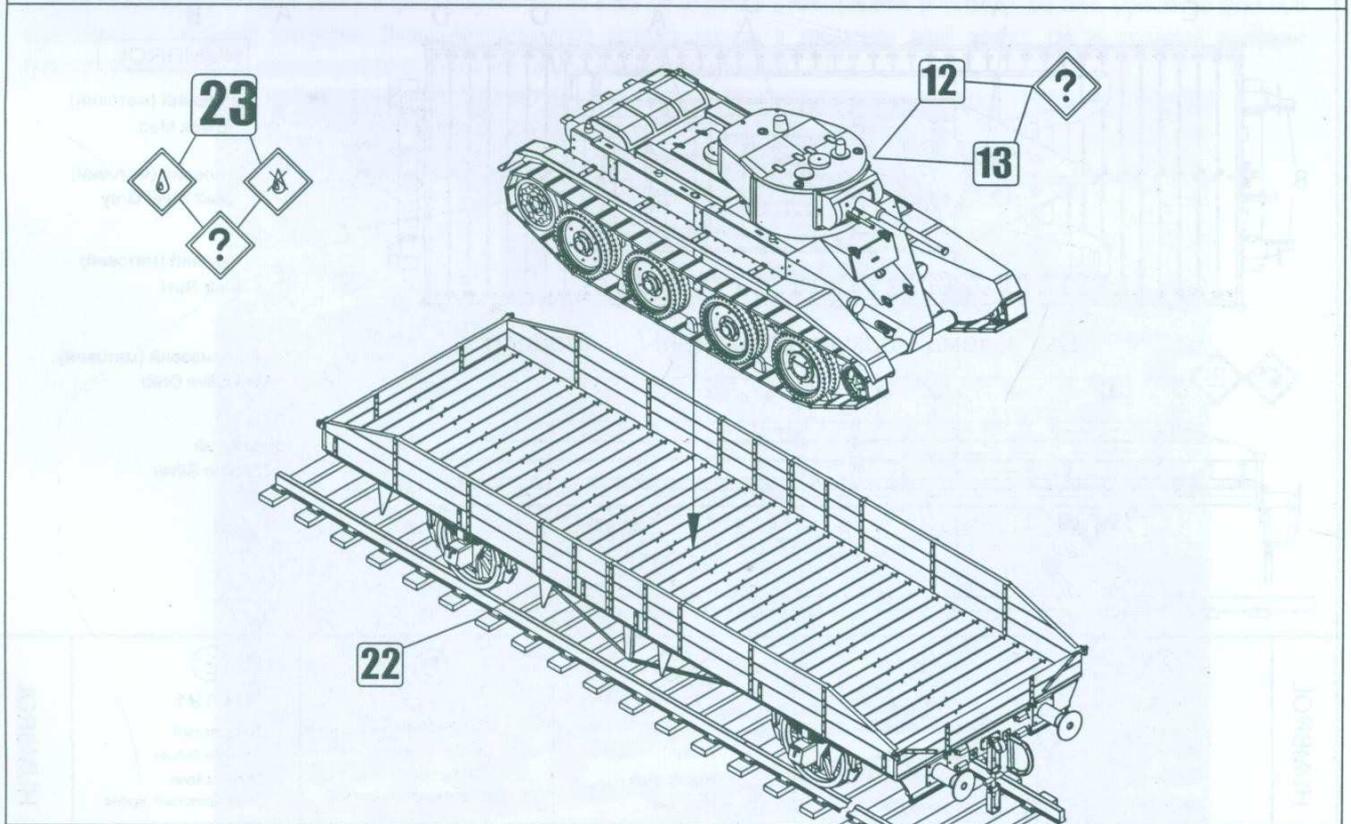
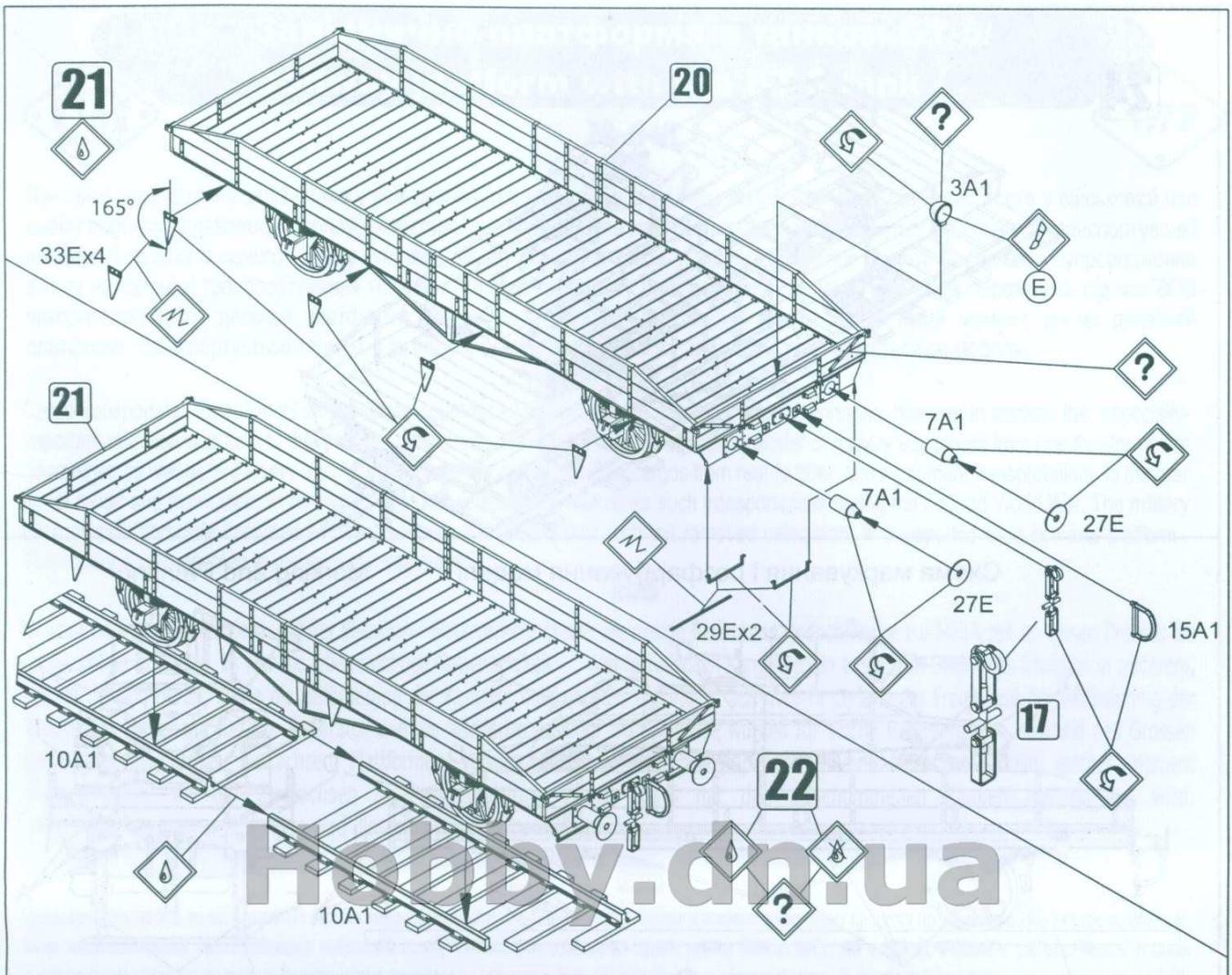
- |   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| КЛЕЙТИ<br>CEMENT<br>KLEBEN<br>КЛЕИТЬ          | НЕ КЛЕЙТИ<br>DO NOT CEMENT<br>NICHT KLEBEN<br>НЕ КЛЕИТЬ | СВЕРЛИТИ<br>OPEN HOLE<br>OFFNEN<br>СВЕТЛИТЬ   | СФОРМУВАТИ<br>FORM<br>FORMEN<br>СОГНУТЬ  | НАКЛЕЙТИ ДЕКАЛЬ<br>APPLY DECAL<br>ABZIEHBILDER ANBRINGEN<br>НАКЛЕИТЬ ДЕКАЛЬ  |
| ВИДРІЗАТИ<br>CUT OFF<br>SCHNEIDEN<br>ОТРЕЗАТЬ | СПИЛЯТИ<br>FILE DOWN<br>ENTFERNEN<br>СПИЛИТЬ            | НА ВИБІР<br>OPTIONAL<br>WAHLWEISE<br>НА ВЫБОР | ФАРЕБУВАТИ<br>PAINT<br>FARBEN<br>КРАСИТЬ | ПОВТОРИТИ З ПРОТИЛЕЖНОГО БОКУ<br>REPEAT SAME PROCEDURE ON OPPOSITE<br>GLEICHEN VORGANG AUF GEGENÜBERLIEGEN<br>SEITE WIEDERHOLEN<br>ПОВТОРИТЬ С ПРОТИВОПОЛОЖНОГО БОКУ |



Монтажна схема двовісної платформи/ ASSEMBLY Biaxial platform







24

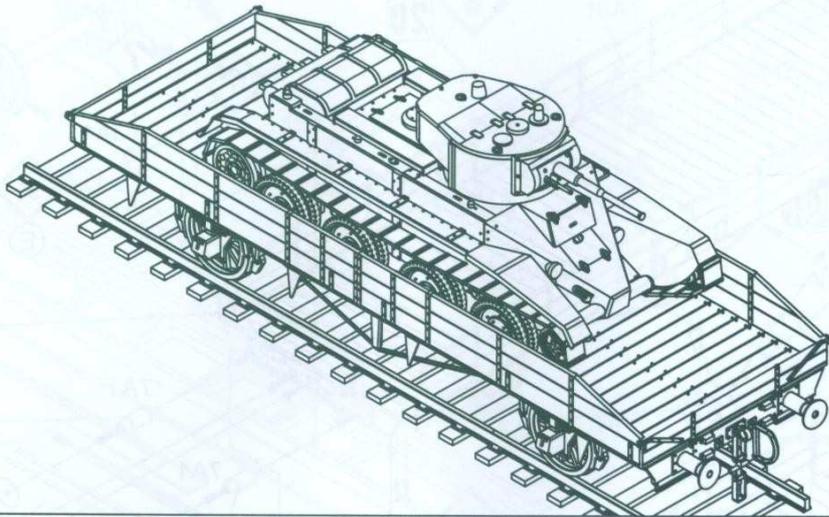
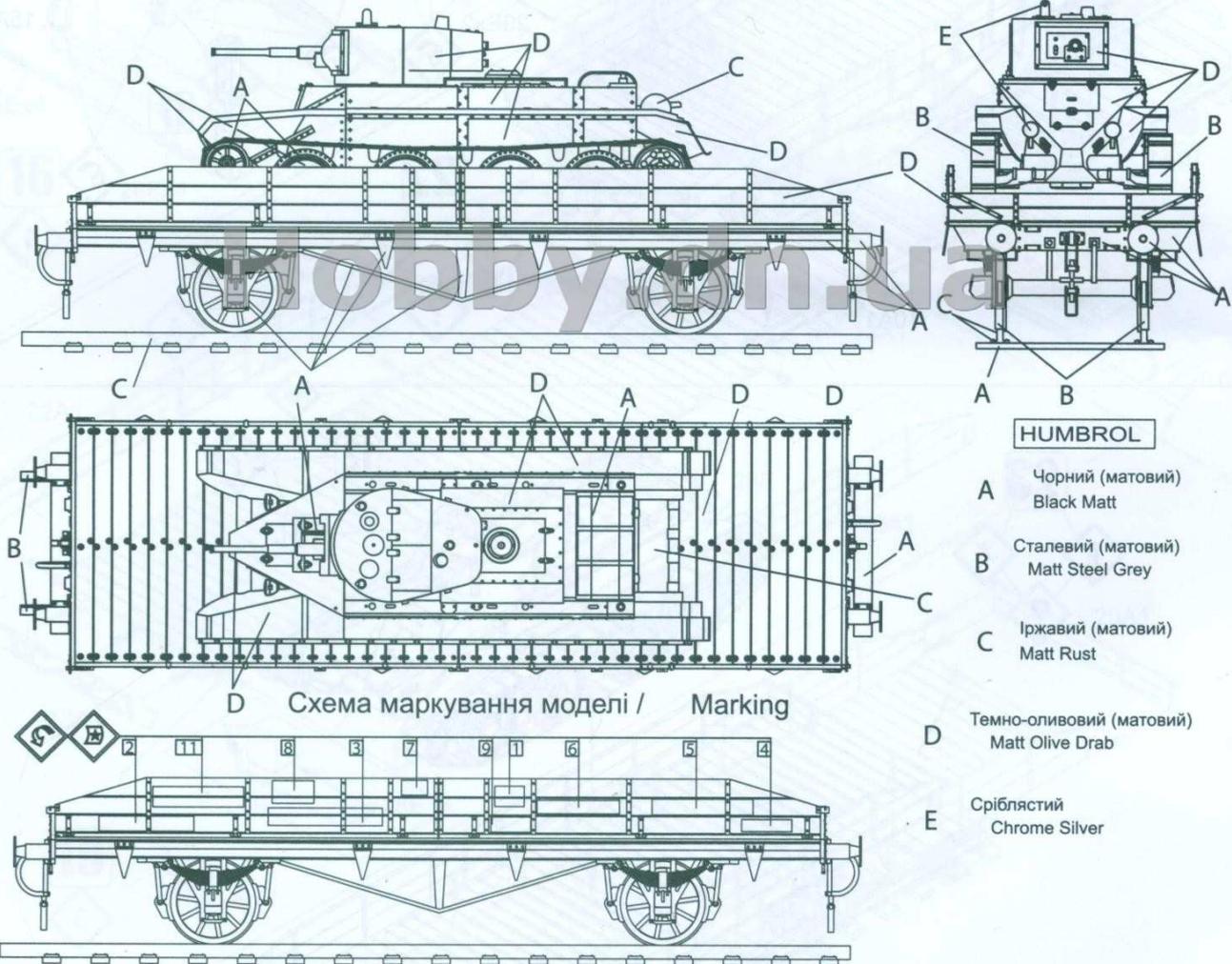


Схема маркування і розфарбування моделі /

Marking and Painting



D Схема маркування моделі / Marking

HUMBROL

A Чорний (матовий)  
Black Matt

B Сталевий (матовий)  
Matt Steel Grey

C Іржавий (матовий)  
Matt Rust

D Темно-оливковий (матовий)  
Matt Olive Drab

E Сріблястий  
Chrome Silver

HUMBROL

(A)  
H 33  
Чорний  
Black  
Schwarz  
Чорный

(B)  
H 87  
Сталевий  
Steel Grey  
Stahlgrau  
Стальной

(C)  
H 113  
Іржавий  
Rust  
Rostbraun  
Ржавый

(D)  
H 155  
Оливковий  
Olive Drab  
Olivgrau  
Темно-оливковий

(E)  
H 191  
Сріблястий  
Chrome Silver  
Chromsilber  
Серебристый хром

HUMBROL